



## MOOG POLICY ON ANTI-BRIBERY „MOOG“ POLITIKA PRIEŠ PAPIRKINĖJIMĄ

### Companywide — Visoje įmonėje

MOOG POLICY ON ANTI-BRIBERY	„MOOG“ POLITIKA PRIEŠ PAPIRKINĖJIMĄ
<p>Although <b>Moog’s Statement of Business Ethics</b> broadly addresses this topic, the Company has considered and vetted the benefits of having stand-alone policy statements for important topics related to business ethics and principled conduct by Moog employees. Having stand-alone policy statements, which are consistent with the general commitment set forth in the <b>Moog Statement of Business Ethics</b>, allows for more robust guidance and increases the profile and importance of compliance.</p>	<p>Nors ši tema plačiai aptarta „<b>Moog</b>“ verslo etikos <b>pareiškime</b>, Įmonė nusprendė, kad naudinga turėti atskiros politikos pareiškimus dėl svarbių temų, susijusių su verslo etika ir principingu „Moog“ elgesiu. Atskiruose politikos pareiškimuose, kurie atitinka „<b>Moog</b>“ verslo etikos <b>pareiškime</b> nurodytą bendrąjį įsipareigojimą, galima pateikti konkretesnes gairės ir pabrėžti laikymosi pobūdį ir svarbą.</p>
OUR PRINCIPLES	MŪSŲ PRINCIPAI
<p>Integrity is a crucial component of our business. Moog, along with our subsidiaries and affiliates, is committed to ethical business practices and to obeying both the spirit and the letter of the law in every country in which we do business. This baseline commitment is integral to the tenets of our Culture &amp; Values and our Statement of Business Ethics.</p>	<p>Sąžiningumas yra nepaprastai svarbi mūsų verslo dalis. „Moog“ ir kitos mūsų dukterinės įmonės ir filialai yra įsipareigoję laikytis etiško verslo praktikų ir vadovautis tiek įstatymo raide, tiek jo dvasia, kiekvienoje šalyje, kurioje vykdomė verslą. Šis pagrindinis įsipareigojimas yra neatskiriama mūsų kultūros ir vertybių bei verslo etikos pareiškimo dalis.</p>
DEFINITIONS	APIBRĖŽIMAI
<p>The following words and phrases have the meanings expressed below in the context of this policy, in addition to their ordinary usage meanings:</p>	<p>Toliau naudojami žodžiai ir frazės be įprastinės prasmės taip pat turi toliau nurodytą prasmę, naudojamą šios politikos kontekste:</p>
<p><b>Anything of Value</b> - Includes, but is not limited to, cash, cash equivalents (such as gift cards, kickbacks, or discounts), benefits or favors, entertainment, gifts, hospitality, meals, travel, charitable contributions, political contributions, or employment opportunities. There is no minimum value for something to be considered “of value”.</p>	<p><b>Vertingi daiktai</b> – į tai įeina gryniesi pinigai, juos atitinkantys daiktai (pvz., dovanų kortelės, dėkingumo mokesčiai arba nuolaidos), privalumai arba paslaugos, pramogos, dovanos, svetingumas, maistas, kelionės, labdaros aukos arba įdarbinimo galimybės, tačiau tuo neapsiribojama. Nėra minimalios vertės, nuo kurios daiktas laikomas „turinčiu vertę“.</p>
<p><b>Bribery (or Bribe)</b> - Giving, offering, promising, requesting, or authorizing the giving of anything of value, directly or indirectly, to any person or entity to induce a person to act, or refrain from acting, in relation to the performance of their duties, in order to obtain or retain any business advantage or benefit. However, customary business courtesies given or received consistent</p>	<p><b>Papirkimas (arba kyšis)</b> – tai tiesioginis arba netiesioginis vertingų daiktų davimas, siūlymas, žadėjimas, reikalavimas arba įgaliojimo suteikimas bet kokiems asmenims ar subjektams, siekiant priversti žmogų veikti arba susilaikyti nuo veiksmų, susijusių su jo pareigomis, norint įgyti arba išlaikyti verslo pranašumą arba privalumą. Tačiau verslo santykiuose įprastas</p>

with our policy on Business Gifts and Gratuities and not provided for the purpose of improperly inducing action or inaction to obtain a business advantage are not bribes.	etiketas, atitinkantis mūsų verslo dovanų ir padėkų politiką ir kuriuo nesiekama netinkamai priversti veikti arba susilaikyti nuo veiksmų, kad būtų įgytas verslo pranašumas, nelaikomas papirkinėjimu.
<b>Facilitating Payments</b> - Payments made to public officials to encourage them to expedite a routine or common governmental task that the official is otherwise required to undertake even if the payment were not made, such as issuing permits or licenses. This is distinct from payments expressly authorized to be made to a government agency (not an individual) to expedite processing.	<b>Palengvinantys mokėjimai</b> – valstybės pareigūnams mokami mokėjimai, siekiant paskatinti juos paspartinti įprastą arba dažną vyriausybės darbą, kurį pareigūnas turėtų atlikti net negavęs mokėjimo, pvz., išduoti leidimus arba licencijas. Tai skiriasi nuo mokėjimų, kuriuos aiškiai leidžiama mokėti vyriausybinėms agentūroms (ne asmenims), siekiant paspartinti apdorojimą.
<b>Gift</b> - Includes any tangible object of any kind, regardless of value. Acceptable reasonable and appropriate business gifts that will not be considered a violation of this policy are discussed in our separate policy on Business Gifts and Gratuities.	<b>Dovana</b> – bet koks fizinis objektas, nepriklausomai nuo jo vertės. Priimtinos protingos ir tinkamos verslo dovanos, kurios nėra laikomos šios politikos pažeidimais, aptariamose atskiroje politikoje apie verslo dovanas ir padėkas.
<b>Hospitality</b> - Meals, lodging, or any event or form of entertainment (including sporting events, parties, plays, and receptions).	<b>Svetingumas</b> – maistas, apgyvendinimas ir bet koks renginys arba pramogos (įskaitant sporto renginius, vakarėlius, vaidinimus ir priėmimus).
<b>Public Official</b> - A government official, whether elected or appointed; an officer or employee of a government agency or state-owned or state-controlled entity; a person performing a public service on behalf of a government or government agency; a political party or party official; a candidate for political office; any person acting in an official capacity; or an officer or employee of a public international organization.	<b>Valstybės pareigūnas</b> – išrinktas arba paskirtas vyriausybės pareigūnas; pareigūnas arba vyriausybinės agentūros arba valstybei priklausančios arba jos valdomos įstaigos darbuotojas; asmuo, teikiantis viešąsias paslaugas vyriausybės arba vyriausybinės agentūros vardu; politinė partija arba partijos pareigūnas; kandidatas į politinį postą; bet koks oficialias pareigas einantis asmuo; viešosios tarptautinės organizacijos pareigūnas arba darbuotojas.
<b>Third Party</b> - Any person or entity who acts on behalf of or represents Moog, including but not limited to sales agents or representatives, distributors, consultants, lobbyists, transportation or logistics providers, customs clearing agents, or any person or entity retained to represent Moog in a matter before a public official, government agency, or in tax or legal matters.	<b>Trečioji šalis</b> – bet koks asmuo ar subjektas, veikiantis „Moog“ vardu ar ją atstovaujantis, įskaitant pardavimo agentus arba atstovus, platintojus, konsultantus, lobistus, transporto arba logistikos paslaugų teikėjus, muitinės formalumus tvarkančius asmenis arba bet kokius asmenis arba subjektus, samdomus atstovauti „Moog“ valstybės pareigūnui, vyriausybinei agentūrai arba mokesčių ir teisiniais klausimais, tačiau tuo neapsiribojama.
<b>Travel</b> - All forms of transportation, including ground transit and air travel.	<b>Kelionės</b> – visų formų transportas, įskaitant žemės ir oro transportą.
<b>BASIC POLICY</b>	<b>PAGRINDINĖ POLITIKA</b>
Moog prohibits bribery or any other improper payments in business dealings. Moog takes its legal responsibilities to prevent bribery very seriously and expects you to do the same.	„Moog“ draudžia kyšius ir bet kokius kitus nepriimtinius mokėjimus verslo susitarimuose. „Moog“ labai rimtai žiūri į teisinę atsakomybę vykdyti kyšininkavimo prevenciją ir to paties tikisi iš jūsų. Net jei tam tikroje valstybėje

<p>Where bribery might be a customary business practice in a given country, it is not a justification for violation of this policy. We expect full compliance with its terms from every single employee, whether permanent or temporary. The same expectation applies to employees of our agents and third parties acting on Moog's behalf.</p>	<p>kyšininkavimas yra įprasta verslo praktika, tai nepateisina šios politikos pažeidimų. Tikimės, kad visi nuolatiniai ir laikini darbuotojai visiškai laikysis jos sąlygų. To paties tikimės iš „Moog“ vardu veikiančių agentų ir trečiųjų šalių darbuotojų.</p>
<p><b>REQUIRED CONDUCT AND ACTIONS</b></p>	<p><b>REIKIAMAS ELGESYS IR VEIKSMAI</b></p>
<p><b>BRIBERY AND FACILITATING PAYMENTS</b></p>	<p><b>PAPIRKINĖJIMAS IR PALENGVINANTYS MOKĖJIMAI</b></p>
<p>Moog, our employees, and our third parties are prohibited from offering or giving a bribe, whether directly or indirectly, to any person or entity. Moog, our employees, and our third parties are prohibited from requesting or receiving a bribe, directly or indirectly, from any person or entity. All demands for bribes or kickbacks must be expressly rejected. Moog, our employees, and our third parties are prohibited from offering or making facilitating payments to public officials. If a Moog employee or third party believes there is a serious threat to a person's health or safety if a payment demand is not met, such payment would not be considered a prohibited bribe. In that situation, the employee or third party should immediately report the incident to the Corporate law department and the payment must be properly recorded as a bribe given under duress in Moog's books and records. Employees and third parties who refuse to pay a bribe will not suffer any penalty, demotion, or other adverse consequence as a result, even if Moog loses business. Employees and third parties are required to promptly report any suspected violations of this anti-bribery policy to Moog's Corporate law department, senior management, or the Moog hotline. No employee or third party will suffer any penalty, demotion or other adverse consequence for reports made in good faith. Reports will be treated confidentially to the extent possible, consistent with the need to conduct a thorough investigation.</p>	<p>„Moog“, mūsų darbuotojams ir trečiosioms šalims draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai siūlyti ar duoti kyšį bet kokiam asmeniui arba subjektui. „Moog“, mūsų darbuotojams ir trečiosioms šalims draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai reikalauti ar priimti kyšį iš bet kokio asmens arba subjekto. Visus kyšio arba atsilyginimo reikalavimus reikia aiškiai atmesti. „Moog“, mūsų darbuotojams ir trečiosioms šalims draudžiama siūlyti arba mokėti palengvinančius mokėjimus valstybės pareigūnams. Jei „Moog“ darbuotojas arba trečioji šalis mano, kad nepatenkinus reikalavimo sumokėti gali kilti rimtas pavojus asmens sveikatai arba gyvybei, toks mokėjimas nebus laikomas draudžiamu kyšiu. Tokioje situacijoje darbuotojas arba trečioji šalis apie incidentą turi nedelsiant informuoti įmonių teisės skyrių ir mokėjimas turi būti tinkamai užregistruotas „Moog“ apskaitoje ir įrašuose kaip prievarta išreikalautas kyšis. Kyšio nedavę darbuotojai ir trečiosios šalys dėl to nesulauks nuobaudų ar kitokių neigiamų pasekmių, net jei „Moog“ dėl to patirs nuostolį. Darbuotojai ir trečiosios šalys privalo nedelsiant pranešti apie įtariamus šios politikos prieš papirkinėjimą pažeidimus „Moog“ įmonių teisės skyriui, vyresniajai vadovybei arba „Moog“ karštajai linijai. Darbuotojai ir trečiosios šalys nebus baudžiami, pažeminami ir nepatirs kitokių neigiamų pasekmių už gera valia suteiktą informaciją. Pranešimai bus tvarkomi konfidencialiai, kiek tai įmanoma, kad būtų galima atlikti išsamų tyrimą.</p>
<p><b>CHARITABLE CONTRIBUTIONS</b></p>	<p><b>LABDAROS AUKOS</b></p>
<p>No charitable donations may be given, offered, promised, or authorized without proper authorization. If a donation is authorized, it must fully comply with all applicable laws and be properly and accurately reflected in Moog's books and records.</p>	<p>Neturint tinkamo įgaliojimo negalima teikti, siūlyti, žadėti arba leisti jokių labdaros aukų. Jei aukai suteiktas įgaliojimas, ji turi visiškai atitikti visus taikomus įstatymus ir turi būti tiksliai užfiksuota „Moog“ apskaitoje ir įrašuose.</p>

<b>GIFTS, HOPITALITY AND TRAVEL</b>	<b>DOVANOS, SVETINGUMAS IR KELIONĖS</b>
<p>Moog, our employees, and our third parties shall not offer or receive gifts, hospitality, or travel whenever these could affect the outcome of business transactions or other matters Moog is involved in, or where doing so would be in violation of the laws of the recipient's country. All gifts, hospitality, and travel must be made consistent with Moog's policies regarding gifts, hospitality, and travel, and be properly and accurately recorded in Moog's books, records, and accounts. Moog, our employees, and our third parties shall not offer or receive gifts, hospitality, or travel that are not reasonable and legitimate business expenditures. Any hospitality or travel offered or provided to public officials must be directly related to the promotion or demonstration of our products or services, or directly related to the performance of a contract with a government, government agency, or state-owned or -controlled entity. Any expenses that do not meet these criteria will not be reimbursed or otherwise paid for by Moog. In order to qualify for reimbursement, proposed gift, hospitality, and travel expenses must be explicitly detailed in the request (i.e., broken down by names and positions of government officials, dates and places of travel, and the amount and type of specific expenses). Moog reserves the right to deny, in whole or in part, any expenses related to the travel of a government or political party official (including officers and employees of government-owned or government-controlled enterprises) for any reason. Employees who authorize the reimbursement or payment of expenses covered by this section without following the above procedures will be subject to disciplinary action, including termination of employment.</p>	<p>„Moog“ mūsų darbuotojai ir trečiosios šalys nesiūlys ir nepriims dovanų, svetingumo arba kelionių, kai tai galėtų paveikti verslo operacijų arba kitos „Moog“ veiklos rezultatai arba kai tai pažeistų gavėjo šalyje galiojančius įstatymus. Visos dovanos, svetingumas ir kelionės turi atitikti „Moog“ politiką dėl dovanų, svetingumo ir kelionių ir turi būti tinkamai ir tiksliai užfiksuotos „Moog“ apskaitoje, įrašuose ir sąskaitose. „Moog“ mūsų darbuotojai ir trečiosios šalys nesiūlys ir nepriims dovanų, svetingumo arba kelionių, kurių negalima laikyti pagrįstomis ir teisėtomis verslo išlaidomis. Valstybės pareigūnams siūlomas arba suteiktas svetingumas arba kelionės turi būti tiesiogiai susiję su mūsų produktų arba paslaugų reklamavimu arba demonstravimu arba tiesiogiai susiję su sutarties su vyriausybe, vyriausybine agentūra arba valstybei priklausančiu arba jos valdomu subjektu vykdymu. Visų šių kriterijų netenkinančių išlaidų „Moog“ nekompensuos ir kitaip neapmokės. Norint gauti kompensaciją, siūlomos dovanos, svetingumo ir kelionių išlaidos turi būti aiškiai nurodytos prašyme (t. y. suskirstytos pagal vyriausybės pareigūnų pavardes ir pareigas, kelionių datas ir vietas ir konkrečių išlaidų sumas ir tipus). „Moog“ pasilieka teisę dėl bet kokios priežasties atsisakyti visų arba dalies išlaidų, susijusių su vyriausybės arba politinės partijos pareigūno (įskaitant vyriausybei priklausančių arba jos valdomų įmonių pareigūnus ir darbuotojus) kelionėmis. Darbuotojams, įgaliojantiems šiame skyriuje aprašytų išlaidų kompensavimą arba apmokėjimą nesilaikant anksčiau aprašytų procedūrų, bus taikomos drausminės priemonės, įskaitant atleidimą iš darbo.</p>
<b>CONFLICTS OF INTEREST</b>	<b>INTERESŲ KONFLIKTAS</b>
<p>Moog, our employees, and our third parties shall avoid any relationship or activity that might impair, or reasonably appear to impair, their ability to render objective and appropriate business decisions in the performance of their jobs.</p>	<p>„Moog“ mūsų darbuotojai ir trečiosios šalys turi vengti visų santykių arba veiklų, kurios gali trukdyti arba galima pagrįstai manyti, kad jos trukdo priimti objektyvius ir tinkamus verslo sprendimus, vykdam savo pareigas.</p>
<b>BOOKS AND RECORDS</b>	<b>APSKAITA IR ĮRAŠAI</b>
<p>Moog is committed to maintaining complete and accurate books, records, and accounts. All transactions, including payments, reimbursement requests, expenditures, expense reports, invoices, vouchers, gifts, and business entertainment must be properly and accurately</p>	<p>„Moog“ yra įsipareigojusi vesti išsamią ir tikslią apskaitą, įrašus ir sąskaitas. Visos operacijos, įskaitant mokėjimus, kompensacijų prašymus, išlaidas, išlaidų ataskaitas, sąskaitas faktūras, kuponus, dovanas ir verslo pramogas, turi būti laiku, išsamiai, tinkamai ir tiksliai įvestos „Moog“ apskaitoje, įrašuose ir sąskaitose kartu su</p>

<p>entered into Moog's books, records, and accounts in a timely manner, in detail, and with supporting documentation. Failure to properly record an expense is a per se violation of the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, for which there is strict liability. Therefore, a payment, while not intended to be a bribe, if not properly recorded, may still be treated as a violation of the law.</p>	<p>pagrindžiančiais dokumentais. Netinkamas išlaidų fiksavimas yra JAV užsienio korupcinės veiklos akto pažeidimas, už kurį gresia griežta atsakomybė. Todėl netinkamai užfiksuotas mokėjimas, nors ir ne kyšis, vis tiek gali būti laikomas įstatymo pažeidimu.</p>
<p><b>TRAINING</b></p>	<p><b>MOKYMAI</b></p>
<p>Officers, directors, and employees are expected to participate in anti-bribery training on a periodic basis. Managers and supervisors subject to completing periodic financial reporting questionnaires must certify that they have read this policy and that they are acting and will continue to act in compliance with this policy.</p>	<p>Iš pareigūnų, direktorių ir darbuotojų tikimės dalyvavimo periodiniuose antikorpuciniuose mokymuose. Vadybininkai ir vadovai, turintys periodiškai pildyti finansinių ataskaitų klausimynus, turi patvirtinti, kad perskaitė šią politiką ir veikia bei toliau veiks jos laikydamiesi.</p>
<p><b>CONSEQUENCES OF NON-COMPLIANCE</b></p>	<p><b>NESILAIKYMO PASEKMĖS</b></p>
<p>Under a variety of anti-bribery laws applicable to our world-wide operations, bribery is not only a civil violation, it is a criminal offense punishable by the imposition of substantial fines on Moog and the loss of licensing and contracting privileges. Any person involved in the bribery faces the real possibility of termination of employment, substantial fines, and imprisonment.</p>	<p>Pagal įvairius mūsų pasaulinėms operacijoms taikomus antikorpucinius įstatymus papirkinėjimas yra net tik civilinio kodekso pažeidimas, tai kriminalinis nusikaltimas, dėl kurio „Moog“ baudžiama didelėmis baudomis ir licencijų bei sutartinių privilegijų atėmimu. Bet koks su kyšininkavimu susijęs asmuo gali būti baudžiamas atleidimu iš darbo, didelėmis baudomis ir laisvės atėmimo bausmėmis.</p>
<p>Moog123284.1 August 2020 ##</p>	